

## DETERMINAZIONE AMMINISTRATORE UNICO ACQUARIO ROMANO S.r.l.

N° 15

del 31/05/2024

**OGGETTO:** incarico di traduzione testi del numero doppio di “Ar Magazine 129-130” - affidamento diretto in conformità 50, comma 1, lett. b) D. Lgs. 32/2023

### L'AMMINISTRATORE UNICO

**VISTA** La delibera di nomina del 19/1/2022, quale amministratore unico di Acquario Romano S.r.l. del Dr. Remo Tagliacozzo;

**VISTO** che all'interno del contratto di affidamento servizi e attività, prot. 1131 del 28/4/2023 tra Acquario Romano srl e il Socio - Ordine degli Architetti PPC di Roma e provincia è stato affidato ad Acquario Romano S.r.l. il servizio di realizzazione del numero 129/130 di AR Magazine, rivista dell'Ordine degli architetti P.P.C di Roma e provincia;

**CONSIDERATO** che per la realizzazione della citata rivista necessita il servizio di traduzione dei testi da pubblicare;

che tra il personale interno dell'Ente non sono presenti le professionalità necessarie a svolgere il sopra descritto servizio.

**RITENUTO** che il presente affidamento di servizi non rientra tra quelli oggetto dei particolari vincoli ed obblighi disposti dalla D. Lgs. 32/2023;

### TENUTO CONTO CHE

l'art. 50, comma 1, lett. B), del Nuovo Codice prevede che l'affidamento e l'esecuzione di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000,00 euro possa avvenire tramite affidamento diretto;

**DATO ATTO** che alla data del presente provvedimento, sul portale degli “Acquisti in Rete della Pubblica Amministrazione” della Consip S.p.A., non risultano convenzioni aventi ad oggetto beni e/o servizi comparabili con quelli da acquistare;

**RAVVISATA** l'opportunità di impegnare una spesa di massima che consenta la realizzazione del numero 129/130 di AR Magazine;

**VERIFICATO** l'interesse della sig.ra Valentina Moriconi, all'affidamento del sopra specificato incarico; dal curriculum di detto professionista si evince esperienza specifica in materia di traduzione di progetti editoriali in ambito di architettura.

**RITENUTO** pertanto, di dover procedere all'affidamento diretto ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) D. Lgs. 32/2023, alla sig.ra Valentina Moriconi dell'incarico di traduzione dei testi della rivista da pubblicare.

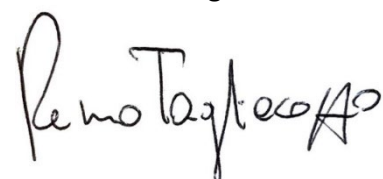
- DATO ATTO** che la spesa di Euro 5.134,00 iva e altri oneri di legge compresi trova disponibilità economica sul capitolo di spesa del Bilancio Preventivo esercizio 2024;
- VISTA** la normativa in materia protezione dei dati personali principalmente disciplinata dal Regolamento UE 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, che abroga la direttiva 95/46/CE (regolamento generale sulla protezione dei dati) nonché dal Decreto Legislativo 30 giugno 2003 n. 196 così come modificato Decreto Legislativo 10 agosto 2018, n. 101 (“Codice Privacy”);

DETERMINA

Per i motivi di cui in premessa che qui si intendono riportati integralmente:

- **di affidare**, ai sensi dell’art. 50, comma 1, lett. b) D. Lgs. 32/2023, a Valentina Moriconi, residente e domiciliata a Roma in Via Nemorese, n.111, CF MRCVNT85S49H501Z, l’incarico di traduttrice dei testi del numero doppio di “Ar Magazine 129-130”, rivista dell’Ordine degli architetti P.P.C di Roma e meglio specificato nel contratto di affidamento dell’incarico, per un corrispettivo pari ad € 5.134,00 oltre oneri, il cui contratto decorrerà dalla data di sottoscrizione dello stesso e sino alla pubblicazione del suddetto numero della rivista, che presumibilmente avverrà entro il 30/09/2024 – data prevista di stampa;
- **di impegnare** la somma di Euro € 5.134,00 (cinquemilacentotrentaquattro/00), sul capitolo di spesa del Bilancio Preventivo esercizio 2024;
- **di attestare**, ai sensi dell’art. 9, legge 102/2009, che l’impegno di spesa adottato con il presente provvedimento risulta compatibile con gli stanziamenti di bilancio, nonché con le regole di finanza pubblica;
- **di rendere** edotta l’affidataria delle disposizioni concernenti i principi e obblighi la cui violazione costituisce causa di risoluzione del rapporto contrattuale con il fornitore, inseriti nel regolamento recante il codice di comportamento dei dipendenti dell’Acquario Romano srl, in conformità a quanto disposto dal D.P.R. 16 aprile 2013, n. 62, mediante trasmissione dell’indirizzo url del sito di Acquario Romano ove è pubblicato e reperibile, all’interno della sezione “Amministrazione trasparente/personale.html”, i patti d’integrità;
- **di rinviare** ad apposita successiva convenzione la disciplina di rapporti tra le parti;
- **di disporre** che il presente provvedimento venga pubblicato all’eventuale albo pretorio per la disciplina dei contratti ed inoltre, di adempiere, con l’esecutività del presente provvedimento, agli obblighi di pubblicazione sul portale dei dati previsti dagli artt. 37 del D.Lgs. 33/2013 ed 1, comma 32 della legge 190/2012.

L’Amministratore Unico  
Dr. Remo Tagliacozzo



Acquario Romano srl  
Società a socio unico  
Piazza Manfredo Fanti, 47  
00185 Roma



ACQUARIO  
ROMANO

**ACQUARIO ROMANO s.r.l.**  
SOCIETÀ A SOCIO UNICO SOGGETTA A  
DIREZIONE E COORDINAMENTO DA ORDINE  
DEGLI ARCHITETTI PPC DI ROMA E PROVINCIA

PIAZZA M. FANTI, 47  
00185 ROMA  
P.IVA 07642551001  
T. +39 06.97.60.45.15  
AMMINISTRAZIONE@ACQUARIOROMANO.IT